Foyer de bonheur du peuple



Foyer de bonheur du peuple

Editions en langues étrangères, RPD de Corée
An 112 du Juche (2023)



Grâce à la direction dynamique de Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée, nombre de logements modernes pour les travailleurs sont nés pendant une dizaine et quelques dernières années.

Surtout, la cité de Changjon, celle Unha des scientifiques, le quartier résidentiel Wisong des scientifiques, la cité Mirae des scientifiques, celle Ryomyong, le quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong, la cité de Songhwa, 10 000 logements de la 1re étape du secteur de Hwasong et d'autres logements dans la capitale Pyongyang, ainsi que la ville de Samjiyon, province du Ryanggang dans la région septentrionale du pays, rénovée en une ville-modèle de montagne, les logements nouvellement construits dans les villages ruraux en harmonie avec leur environnement local, etc.

Ce n'est pas en des journées ordinaires que s'est déroulée la construction de logements. Elle a dû subir les manœuvres d'isolement et d'étranglement croissantes des forces hostiles contre la RPD de Corée, la crise sanitaire mondiale et des calamités naturelles successives.

L'Etat construit des logements à ses frais et les distribue à titre gratuit aux travailleurs.

Le Parti du travail de Corée (PTC) et le gouvernement de la RPD de Corée se font l'affaire la plus importante de l'Etat et son mode d'existence d'améliorer le niveau de vie du peuple et de travailler inexorablement pour son bien.

Changer radicalement le cadre de vie du peuple dans les 20 ou 30 années afin de transformer la Corée en un pays idéal du socialisme que le monde envie, en un paradis socialiste où le peuple jouit de la civilisation suprême et d'une vie aisée dans la concorde, c'est la volonté immuable de Kim Jong Un.

Le peuple coréen mènera une vie heureuse et hautement civilisée.



Pour donner un foyer de bonheur au peuple

De meilleurs logements aux scientifiques et enseignants

Kim Jong Un, en disant que rien n’est à épargner pour les scientifiques, a choisi en personne les emplacements des logements pour scientifiques et enseignants dans différents endroits de la capitale et réglé sur place, à maintes reprises, les problèmes posés aux travaux de construction.

Ainsi, ont vu le jour la cité Unha des scientifiques, le quartier résidentiel Wisong des scientifiques, la cité Mirae des scientifiques, les immeubles d’habitation des enseignants de l’université Kim Il Sung et de l’université polytechnique Kim Chaek.



Kim Jong Un fait le tour du chantier de construction des logements des scientifiques (juillet 2013).

Kim Jong Un visite le chantier de construction des immeubles d'habitation des scientifiques de l'université Kim Il Sung (août 2013).



Kim Jong Un visite le chantier de construction de la cité Wisong des scientifiques (juin 2014).

Kim Jong Un fait le tour du chantier de construction des immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek (mai 2014).

Kim Jong Un dirige sur place la construction des immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek à la veille de son achèvement (août 2014).



Kim Jong Un observe le chantier de construction de la cité Mirae des scientifiques (février 2015).



Visites de Kim Jong Un

- au chantier de construction des immeubles d'habitation des scientifiques (juillet 2013)
- au chantier de construction des immeubles d'habitation des scientifiques de l'université Kim Il Sung (août 2013)
- à la cité Unha des scientifiques (septembre 2013)
- aux immeubles d'habitation des enseignants de l'université Kim Il Sung (octobre 2013)
- au chantier de construction des immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek (mai 2014)
- au chantier de construction de la cité Wisong des scientifiques (juin 2014)
- au chantier de construction des immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek (août 2014)
- au quartier résidentiel Wisong des scientifiques (octobre 2014)
- aux immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek (octobre 2014)
- au chantier de construction de la cité Mirae des scientifiques (février 2015)
- à la cité Mirae des scientifiques (octobre 2015)

Kim Jong Un visite le chantier de construction de la cité Mirae des scientifiques (février 2015).

Pour élever la cité Ryomyong en cité idéale du peuple

Kim Jong Un a pris l'initiative de la construction de la cité Ryomyong et précisé en détail l'orientation et les moyens à suivre dans la construction, dont élaboration des plans des logements et des établissements de service public, composition du système électrique, illuminations et reboisement. Et il a dirigé sur place, à plusieurs reprises, les travaux de construction.

Il a examiné plus de 1 390 plans en la matière.



Kim Jong Un proclame l'inauguration des travaux de construction de la cité Ryomyong et présente les tâches en la matière (mars 2016).



Kim Jong Un visite le chantier de construction de la cité Ryomyong (janvier 2017).



Kim Jong Un fait le tour du chantier de construction de la cité Ryomyong (mars 2017).

Pour transformer Samjiyon en une ville-modèle de montagne moderne

Kim Jong Un a nourri une ambition grandiose de transformer Samjiyon située dans le secteur du mont Paektu, berceau de la révolution coréenne, en une ville-modèle de montagne moderne, ville idéale du peuple.

Il a réglé tous les problèmes posés dans la construction, notamment forces de construction, équipements, matériaux et fonds. Il a dit de consentir de gros efforts pour renouveler la ville, éclaircissant les problèmes de principe.

Il a examiné plus de 11 360 plans relatifs à cette construction.



Kim Jong Un visite le chantier de construction de l'arrondissement de Samjiyon (juillet 2018).



Kim Jong Un fait le tour du chantier de construction de l’arrondissement de Samjiyon (août 2018).



Kim Jong Un visite le chantier de construction de l’arrondissement de Samjiyon (août 2018).



Kim Jong Un examine les travaux de construction du chef-lieu de l’arrondissement de Samjiyon (octobre 2018).



Visites de Kim Jong Un au chantier de construction de la ville de Samjiyon

- novembre 2013
- novembre 2016
- décembre 2017
- juillet 2018
- août 2018
- octobre 2018
- avril 2019
- octobre 2019
- décembre 2019
- novembre 2021

Kim Jong Un dirige les travaux de l'arrondissement de Samjiyon (avril 2019).

Pour soulager les sinistrés de l'inquiétude

En 2015, 2016 et 2020, les typhons et les pluies diluviennes ont frappé de nombreux villes et arrondissements du pays.

Kim Jong Un a dirigé en personne les travaux de réparation, en disant que la douleur du peuple est l'état d'urgence le plus extraordinaire et aucune affaire révolutionnaire n'est plus importante que de l'atténuer.

Il a visité des régions sinistrées pour s'enquérir de l'état de dégâts et adresser sa lettre ouverte en vue d'envoyer d'urgence les divisions de membres du Parti de la capitale composées de 12 000 adhérents dans les régions sinistrées et pris des mesures nécessaires lors des réunions importantes du PTC.



Kim Jong Un dirige sur place les travaux de redressement de la ville de Rason (septembre 2015).



Kim Jong Un visite la commune de Taechong de l’arrondissement d’Unpha, province du Hwanghae du Nord, ayant subi des dégâts causés par l’inondation (août 2020).

Kim Jong Un visite la commune de Taechong de l'arrondissement d'Unpha, province du Hwanghae du Nord, ayant subi des dégâts causés par l'inondation (août 2020).





Kim Jong Un visite le chantier de la remise en état de la commune de Taechong de l'arrondissement d'Unpha, province du Hwanghae du Nord (septembre 2020).

Kim Jong Un convoque in situ une session élargie du Bureau exécutif du CC du PTC
pour réparer les dégâts causés par le typhon n° 9 dans les provinces du Hamgyong du Nord et du Sud (septembre 2020).

Kim Jong Un fait un tour dans un lieu du sinistre du typhon de la province du Hamgyong du Sud (septembre 2020).



Kim Jong Un examine sur place l'état des dégâts dus au typhon de la province du Hamgyong du Sud (septembre 2020).



수도 평양의 전체 당원동지들에게

수도 평양의 전체
당원동지들에게.

수도 평양의 전체 당원동지들!

멀지 않아 성대히 진행되게 될
조선로동당 창건 75돐 경축행사들과
력사적인 당 제8차대회를 맞이하여
우리는 긴장한 투쟁으로 수고
많은 동지들에게 인사를 보냅니다

국가의 안전과 인민의 생명을
위협하는 첨예한 도전속에서 당중앙이
내린 중요결정들을 지지하는 실천으로
받들고 그를 관철하기 위하여 헌신
적으로 투쟁하고 있는 동지들의 혁신적
역할로써 우리 수도평양은 기본적으로
안정을 견지하고 있습니다

그러나 신문, 방송으로 다 보았겠지만

1

2

Kim Jong Un écrit sur le lieu du sinistre du typhon de la province du Hamgyong du Sud une lettre ouverte à tous les membres du Parti de la capitale Pyongyang (septembre 2020).



Kim Jong Un inspecte le chantier de la remise en état dans le secteur de Komdok, province du Hamgyong du Sud (octobre 2020).



Kim Jong Un visite le chantier de redressement de la région de Komdok de la province du Hamgyong du Sud (octobre 2020).

Visites de
Kim Jong Un

- au chantier de remise en état de la ville de Rason (septembre 2015)
- à la commune de Paekhak du secteur de Sonbong de la ville de Rason (octobre 2015)
- à la commune de Taechong de l'arrondissement d'Unpha, province du Hwanghae du Nord, ayant subi des dégâts causés par l'inondation (août 2020)
- dans la région sinistrée de la province du Hamgyong du Sud par le typhon (septembre 2020)
- au chantier de réparation de la commune de Taechong de l'arrondissement d'Unpha, province du Hwanghae du Nord (septembre 2020)
- à la commune de Kangbuk de l'arrondissement de Kumchon, province du Hwanghae du Nord (septembre 2020)
- au chantier de remise en état du district de Komdok de la province du Hamgyong du Sud (octobre 2020)
- au chantier de remise en état de l'arrondissement de Kimhwa (octobre 2020)
- au chantier de redressement de la province du Hamgyong du Sud (octobre 2020)



Kim Jong Un visite la commune de Kangbuk réparée de l'arrondissement de Kumchon, province du Hwanghae du Nord (septembre 2020).

Pour appliquer le plan audacieux de construction de 50 000 logements à Pyongyang

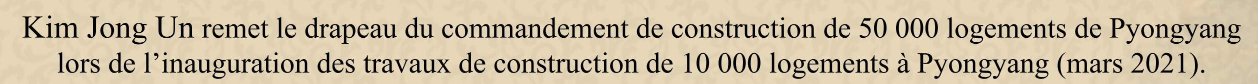
Kim Jong Un a proposé, lors du VIIIe Congrès du PTC tenu en janvier 2021, son grand dessein de construire 50 000 logements dans la capitale Pyongyang au cours du nouveau plan quinquennal (2021-2025) dont 10 000 logements chaque année.

Il a examiné des milliers de plans de logements et honoré de sa présence les cérémonies d'inauguration des travaux de construction pour appuyer sur le bouton-poussoir de dynamitage annonçant le début, donner le premier coup de pelle et prononcer des discours émouvants.

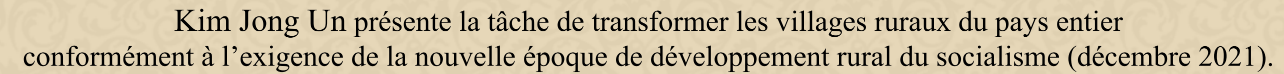
En 2022, ont vu le jour la cité de Songhwa et le quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong et en 2023, 10 000 logements de la 1re étape dans le secteur de Hwasong et des logements dans le secteur de Taephyong.



Kim Jong Un prononce un discours lors de la cérémonie d'inauguration des travaux de construction de 10 000 logements à Pyongyang (mars 2021).



Kim Jong Un remet le drapeau du commandement de construction de 50 000 logements de Pyongyang lors de l'inauguration des travaux de construction de 10 000 logements à Pyongyang (mars 2021).



Kim Jong Un présente la tâche de transformer les villages ruraux du pays entier conformément à l'exigence de la nouvelle époque de développement rural du socialisme (décembre 2021).



Kim Jong Un visite le chantier de construction de 10 000 logements dans
les secteurs de Songsin et de Songhwa à la veille de leur inauguration (mars 2022).





Kim Jong Un définit le dessein d'élever un quartier résidentiel en terrasses riverain aux environs de la porte Pothong (mars 2021).



Kim Jong Un visite de nouveau le chantier de construction du quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong (mars 2021).

Kim Jong Un dirige sur place les travaux de construction du quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong (août 2021).



Kim Jong Un visite le quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong dressé dans la commune de Kyongru (avril 2022).



Kim Jong Un honore de sa présence la cérémonie d'inauguration de la construction de 10 000 logements dans le secteur de Hwasong (février 2022).

Kim Jong Un honore de sa présence la cérémonie d'inauguration de la construction de 10 000 logements de la 2e étape dans le secteur de Hwasong (février 2023).





Kim Jong Un honore de sa présence la cérémonie d'inauguration de la construction d'une nouvelle cité dans le secteur de Sopho à Pyongyang (février 2023).





Kim Jong Un coupe le ruban inaugural de la cité de Songhwa (avril 2022).





Kim Jong Un rencontre et félicite les personnes de mérite lors de la cérémonie d'inauguration du quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong (avril 2022).



Kim Jong Un coupe le ruban inaugural de 10 000 logements de la 1re étape dans le secteur de Hwasong (avril 2023).




Nouveaux cités et logements
incarnant l'idéal du peuple



Cité de Changjon

Inaugurée en juin 2012

La cité de Changjon moderne se trouve érigée dans le secteur de Mansudae au centre de la capitale, grâce au noble dessein de Kim Jong Un, veillant à honorer à jamais les idées et vœux du Président Kim Il Sung (1912-1994) et du Dirigeant Kim Jong Il (1942-2011) qui avaient consacré toute leur vie au bien du peuple sous la devise : « Le peuple est mon dieu ».

Elle abrite des gratte-ciel et immeubles d'habitation de nombreux étages pour des milliers de familles en harmonie avec des établissements d'enseignement, sanitaires et de service public.

Sa construction a été achevée en un an seulement.













Cité Unha des scientifiques

Inaugurée en septembre 2013

Située dans la banlieue de Pyongyang, cette cité abrite des logements pour scientifiques. C'est le résultat de la volonté de Kim Jong Un qui veille à les leur offrir de meilleurs.

Il y a un millier de logements, une dizaine de bâtiments publics, dont écoles, hôpitaux, crèches, jardins d'enfants, magasins, et d'autres établissements de services.

On l'a achevée en moins d'un an.













Immeubles d'habitation des enseignants de l'université Kim Il Sung

Inaugurés en octobre 2013

Les deux immeubles d'habitation des enseignants de l'université Kim Il Sung de 44 étages et de 36 étages se sont dressés au carrefour de Ryonghung dans la capitale, dû au noble dessein de Kim Jong Un qui veille à leur offrir de meilleurs logements.

Ils sont munis de meubles modernes et d'ustensiles de diverses sortes.



















Quartier résidentiel Wisong des scientifiques

Inauguré en octobre 2014

Ce quartier comprend 24 immeubles d'habitation de nombreux étages, des écoles, hôpitaux, crèches, écoles maternelles, établissements de service public et parcs.

Il a été achevé en sept mois, dû à l'abnégation de Kim Jong Un désireux d'assurer de meilleurs conditions et environnement de vie aux scientifiques.











Immeubles d'habitation des enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek

Inaugurés en octobre 2014

Les deux immeubles d'habitation de 46 étages en forme de voilier pour les enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek se trouvent au bord du fleuve Taedong à Pyongyang.

Kim Jong Un a pris l'initiative de les construire, choisi leur emplacement et réglé tous les problèmes posés dans la construction : forces de construction, plans, méthodes de construction, fourniture de matériaux.









Cité Mirae des scientifiques

Inaugurée en octobre 2015

La cité Mirae des scientifiques a été dressée en un an, suivant l'idée de Kim Jong Un en matière de primauté de la science et de talents. Elle a plusieurs milliers de logements et plus de 150 établissements de services.

Chaque appartement est doté de meubles de qualité et ustensiles variés.

L'immeuble d'habitation de 53 étages, symbole de la cité, représente l'orbite électronique.









Cité Ryomyong
Inaugurée en avril 2017

La cité Ryomyong érigée au quartier du Palais du Soleil de Kumsusan reflète la sublime volonté de Kim Jong Un d'offrir au peuple de meilleures conditions de vie. C'est la cité idéale du peuple, bien reboisée, économe en énergie.

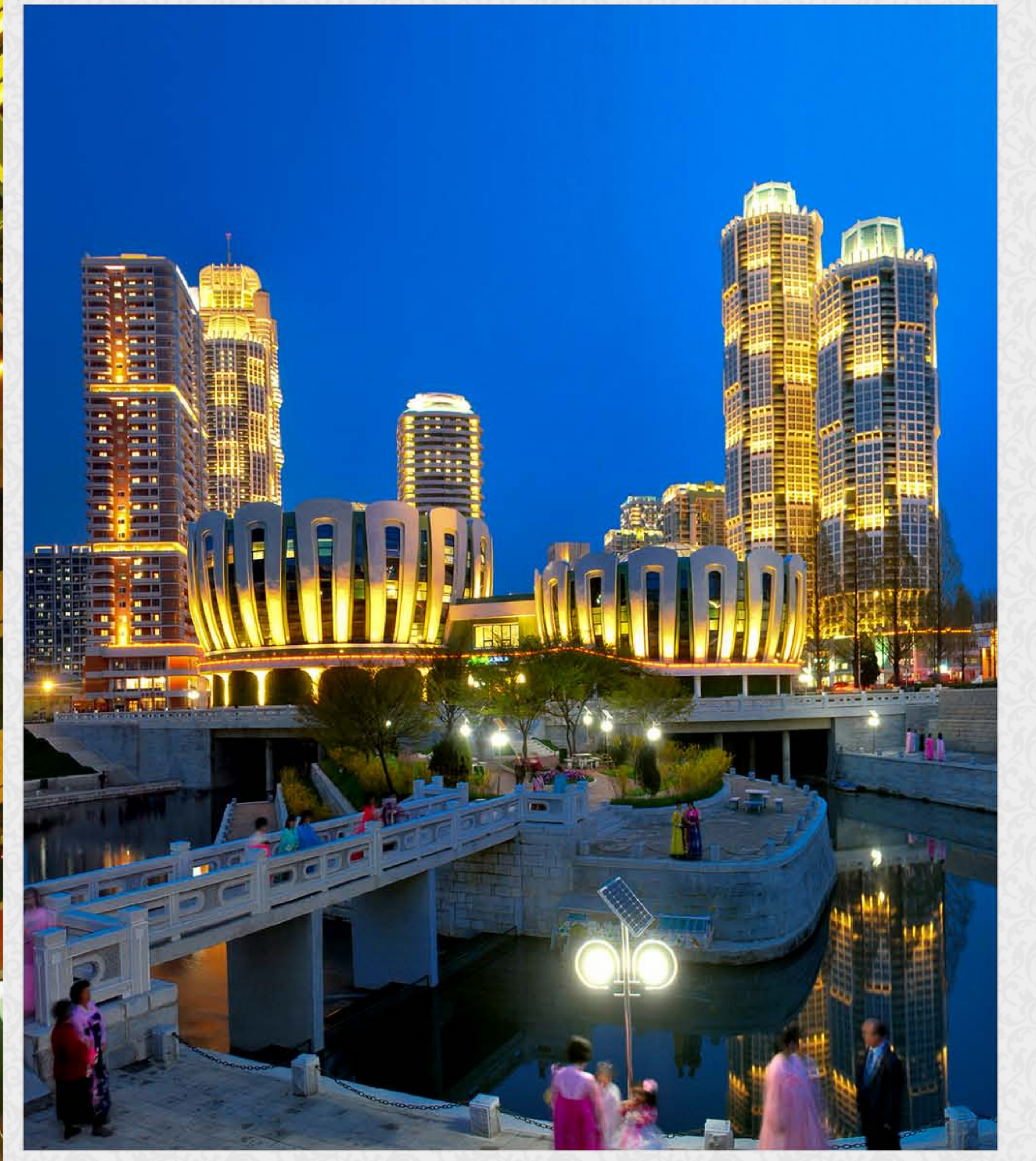
Avril 2016

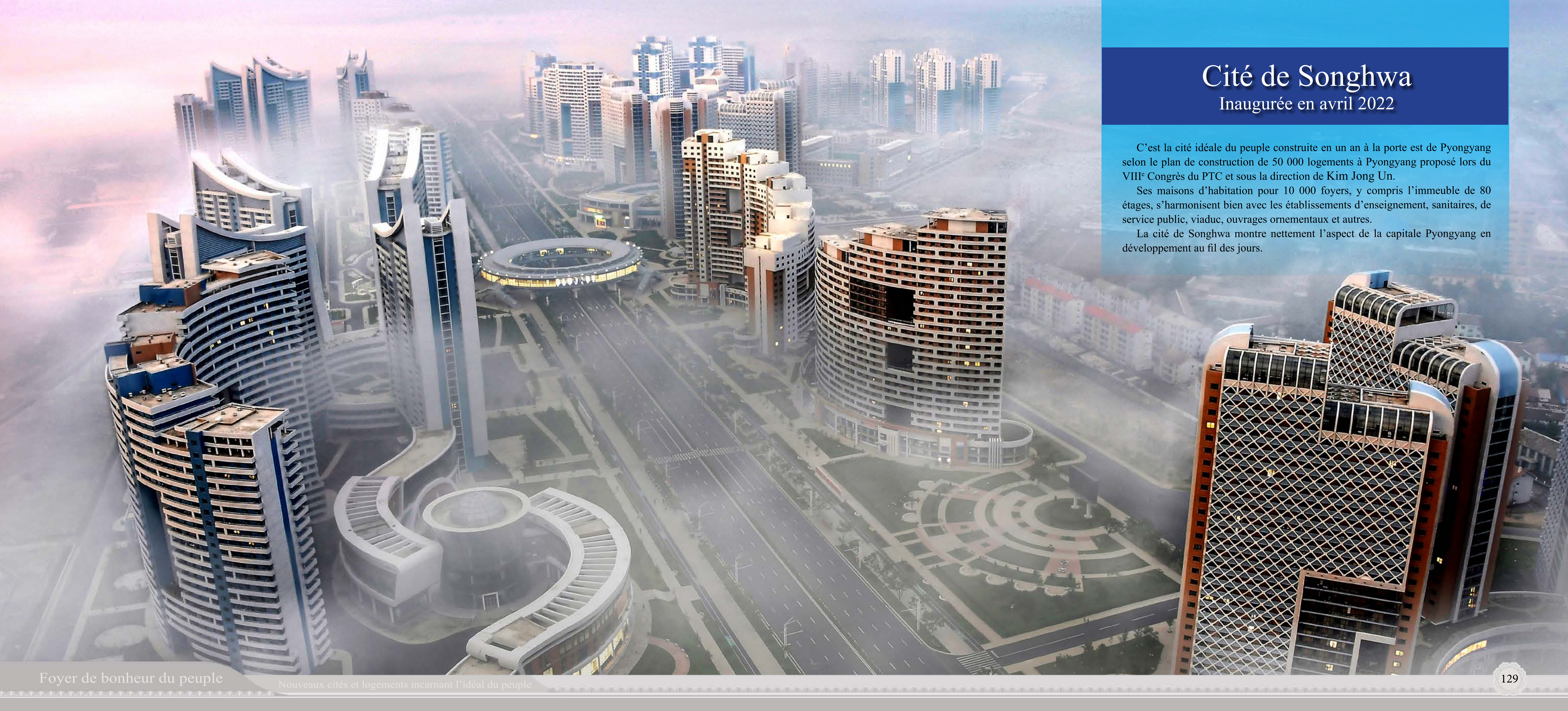
Avril 2017



44 immeubles d'habitation à nombreux étages, dont ceux de 70 et de 55 étages, et une quarantaine de bâtiments publics, y compris crèches et écoles maternelles, ont été construits et plus de 70 maisons d'habitation et bâtiments publics, rénovés.







Cité de Songhwa

Inaugurée en avril 2022

C'est la cité idéale du peuple construite en un an à la porte est de Pyongyang selon le plan de construction de 50 000 logements à Pyongyang proposé lors du VIIIe Congrès du PTC et sous la direction de Kim Jong Un.

Ses maisons d'habitation pour 10 000 foyers, y compris l'immeuble de 80 étages, s'harmonisent bien avec les établissements d'enseignement, sanitaires, de service public, viaduc, ouvrages ornementaux et autres.

La cité de Songhwa montre nettement l'aspect de la capitale Pyongyang en développement au fil des jours.

Mars 2021

Avril 2022





Quartier résidentiel en terrasses au bord de la rivière Pothong

Inauguré en avril 2022

C'est un quartier résidentiel de luxe construit de façon particulière au bord de la rivière Pothong à Pyongyang selon le grandiose dessein de Kim Jong Un en matière de construction des maisons d'habitation.

Appelé la commune de Kyongru (terrasses en perle), il abrite des immeubles en harmonie avec le paysage environnemental de façon à assurer au maximum le confort, le cadre de vie, l'écosystème.

Kim Jong Un a fait distribuer les logements de ce quartier aux travailleurs simples, dont novateurs, personnes méritantes et scientifiques qui travaillent avec abnégation pour le Parti et l'Etat.

Mars 2021

Avril 2022









Kim Yong Il, mécanicien émérite de l'unité d'équipage de locomotives de Pyongyang-Ouest relevant de la Direction du chemin de fer de Pyongyang

« En passant la chantier de construction de ce quartier, j'ai pensé que l'Etat construit des logements magnifiques pour les travailleurs. Mais, moi aussi suis maître de cette nouvelle maison. Incroyable mais vrai. »

Ri Myong Sun, tisseuse émérite à l'Usine textile Kim Jong Suk de Pyongyang

« Je suis une simple tisseuse. Mais, l'Etat m'a décerné le titre de tisseuse émérite et m'a louée comme personne de mérite patriotique socialiste. Et il m'a fourni un appartement excellent. »

10 000 logements de la 1re étape dans le secteur de Hwasong

Inaugurés en avril 2023

La cité de Hwasong près du Palais du Soleil de Kumsusan est une cité animée digne du socialisme, nouvelle cité du peuple, construite en un an dans le cadre de la 2e étape de la construction de 50 000 logements à Pyongyang.

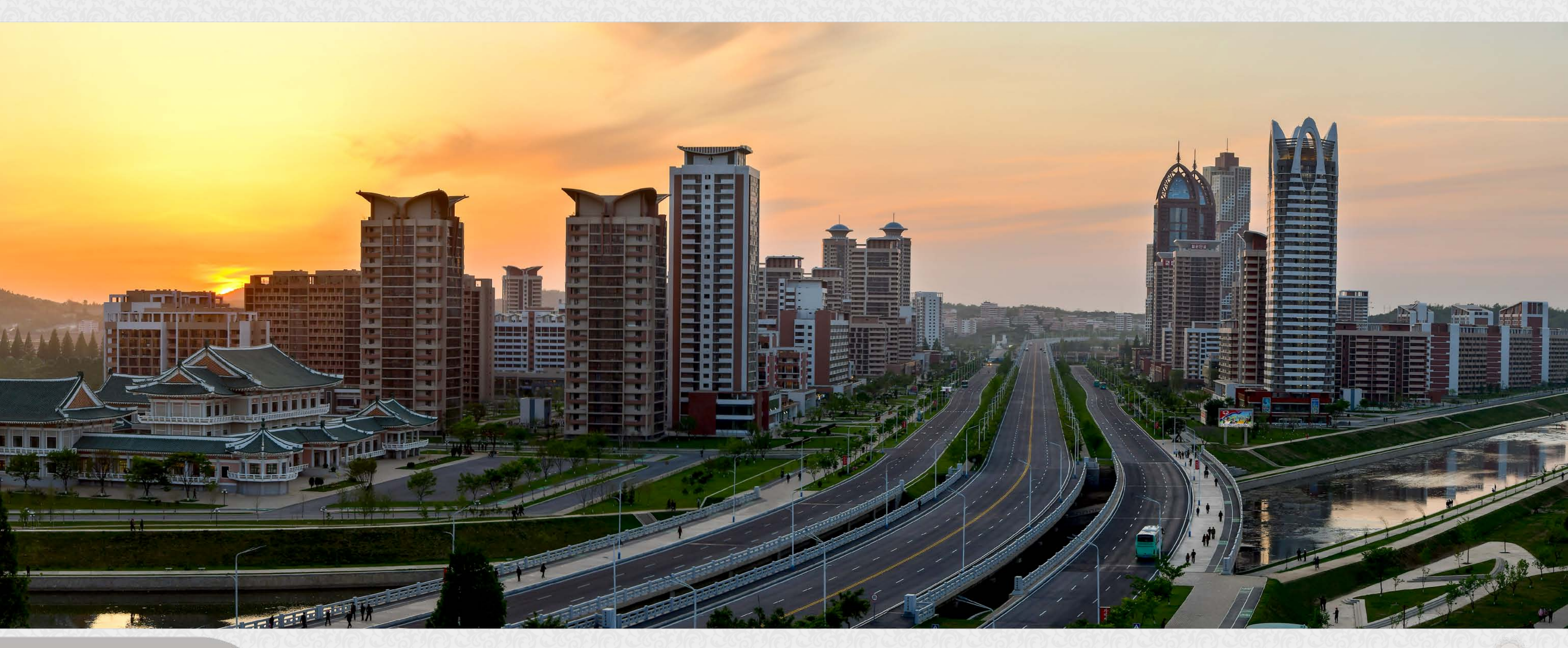
10 000 logements de nombreux étages, y compris gratte-ciel, des bâtiments publics, établissements de services, etc., se trouvent sur une superficie de plus de 150 ha, 3 fois plus large que la cité de Songhwa.

L'Etat a distribué à titre gratuit ces logements aux travailleurs simples.











Logements du secteur de Taephyong

Inaugurés en mai 2023

C’est un quartier résidentiel moderne construit dans la banlieue de Pyongyang selon la noble conception du peuple de Kim Jong Un, soucieux de la vie des habitants évacués.

Les logements de toutes formes, établissements publics et installations de service, y compris écoles, maternelles, crèches, cliniques, etc., assurent au maximum le confort aux habitants.





Samjiyon, ville-modèle de montagne moderne

Inaugurée en décembre 2019

La ville de Samjiyon, province du Ryanggang, se trouve dans le secteur du mont Paektu, région septentrionale de la Corée. Selon le dessein de construction d'envergure de Kim Jong Un et sous sa direction clairvoyante, elle est rénovée en ville-modèle de montagne hautement civilisée et en lieu idéal du peuple.

Sont dressés les immeubles d'habitation de plusieurs étages pour plus de 4 000 foyers et plus de 380 établissements publics et industriels sur la superficie de centaines d'hectares de son chef-lieu, ainsi qu'à plus de dix communes telles que celles de Paektusanmilyong, de Rimyongsu, de Sobaeksan, les logements pour des milliers de foyers, bâtiments publics, installations productives, établissements d'enseignement, etc.




삼지연려관


위대한 우리 인민에게 모든 영광과 행복을!











Logements érigés sur les ruines

En 2015, 2016 et 2020, le secteur de Sonbong de la ville de Rason, la région septentrionale de la province du Hamgyong du Nord, la commune de Kangbuk de l'arrondissement de Kumchon et celle de Taechong de l'arrondissement d'Unpha dans la province du Hwanghae du Nord ont subi des dégâts importants causés par le typhon et les pluies torrentielles. Sous la direction dynamique de Kim Jong Un, les travaux de réparation ont été terminés dans un court laps de temps. Ainsi, les sinistrés ont fêté leur installation dans de nouveaux logements modernes munis d'ustensiles de ménage.

Logements dans le secteur de Sonbong de la ville de Rason



Logements dans la commune de Kangbuk de l'arrondissement de Kumchon, province du Hwanghae du Nord



Logements dans la commune de Taechong de l'arrondissement d'Unpha, province du Hwanghae du Nord



Logements dans le district de Komdok,
province du Hamgyong du Sud

Logements dans l’arrondissement de Kimhwa, province du Kangwon









Nouvel aspect de la promotion rurale

Selon l'orientation de l'édification du socialisme en milieu rural proposée par Kim Jong Un, des maisons rurales modernes marquées par la modernité, la décence, la diversité et les particularités locales continuent de se dresser dans les campagnes du pays entier.















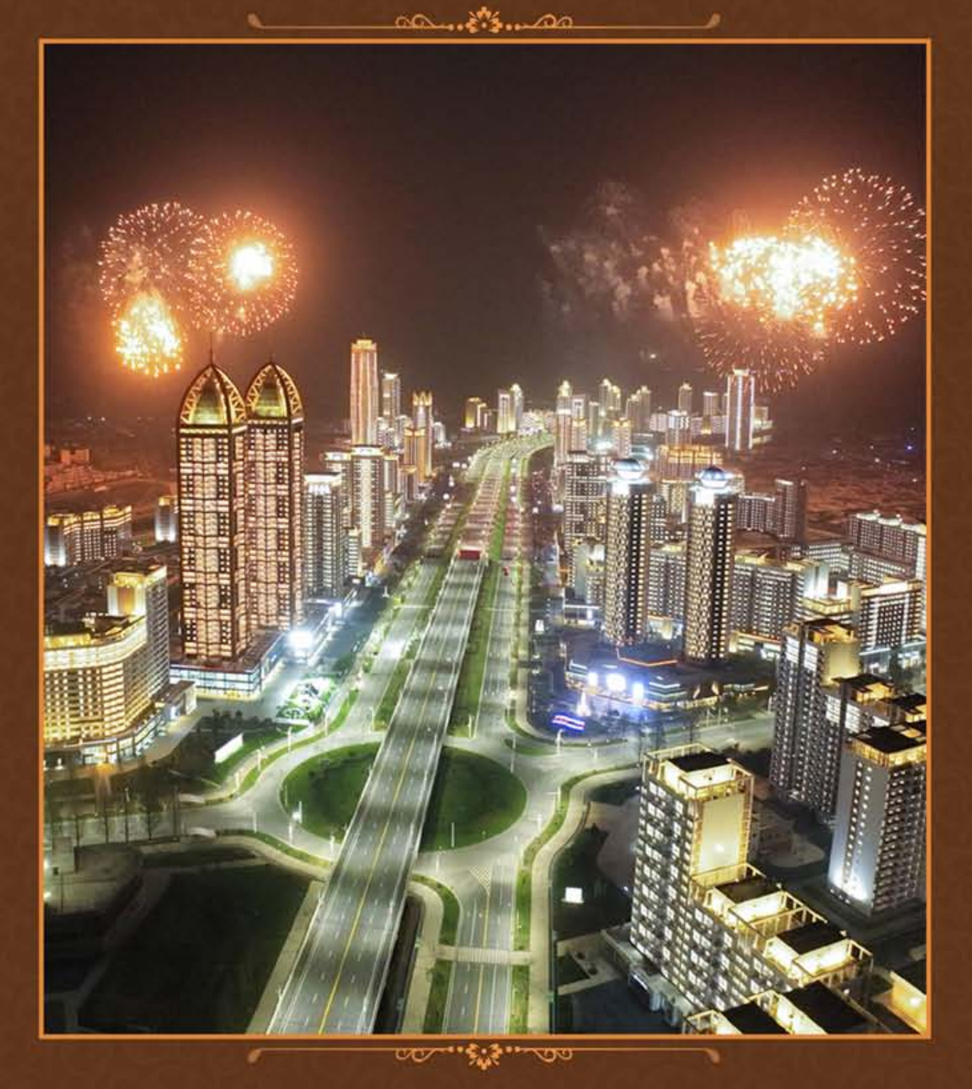
사회주의농촌건설의 새로운 승리를 향하여!











Foyer de bonheur du peuple

Rédaction : Kim Un Jong
Texte : Han Su Yong
Photos : Pyon Chan U, Kim Hyok Chol, Song Tae Hyok,
Kim Song Chol, Wi Tong Myong, Kong Yu Il,
Ri Myong Guk, Ra Phyong Ryol, Hong Kwang Nam,
Hwang Jong Hyok, Ri Chol Jin, Ri Jin Hyok,
Kim Song Chol, Ri Yong Chol, Kim Yong Ho,
Agence télégraphique centrale de Corée
Traduction : Jong Kum Chol, Choe Sung Il

Editions en langues étrangères, RPD de Corée
Octobre de l'an 112 du Juche (2023)

N° 230880098755





Editions en langues étrangères, RPD de Corée
An 112 du Juche (2023)